

联合国 大会



PROVISIONAL
A/43/PV.55
25 November 1988
CHINESE

大会

第四十三届会议

第五十五次会议临时逐字记录

1988年11月18日星期五，上午10点

在纽约总部举行

主席：德拉马尼先生（副主席）（斯威士兰）

嗣后：沙卡尔先生（副主席）（巴林）

嗣后：韦尔塔·蒙塔尔沃先生（副主席）（厄瓜多尔）

—非洲危急经济情况：《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》〔39〕：

(a) 审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会的报告

(b) 秘书长的报告

(c) 决议草案

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC 2-750室）。

主席缺席，德拉米尼先生（斯威士兰），副主席主持会议。

上午10点35分会议开始。

议程项目39

非洲危急经济情况：《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》
(A) 审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》
大会特设全体委员会的报告 (A/43/664 和 Corr. 1)。

(B) 秘书长的报告 (A/43/500 和 Corr. 1 和 ADD. 1 和 2)

(C) 决议草案 (A/43/664, 第4章)。

主席（以英语发言）：我谨提议参加该项目辩论的发言于今天中午截止登记。
就这样决定了。

主席（以英语发言）：我谨希望参加辩论的代表尽早进行登记

我现请审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会主席挪威的弗罗尔森先生发言，他将介绍特设委员会的报告和报告内所载的决议草案。

弗罗尔森先生（挪威）审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会主席（以英语发言）：我荣幸地作为大会特设全体委员会主席向大会介绍委员会的报告 (A/43/664)。该报告由委员会以协商一致的方式通过。报告载有一份非洲国家和国际社会贯彻该行动纲领的评价，以及今后几年内促进行动纲领贯彻的措施。报告第5章中载有一项决议草案，要求大会通过委员会报告内提到的结论。它还建议大会决定在其第46届会议上最后审查和评价行动纲领的贯彻情况。

我向大会提交这份决议草案，并衷心希望大会将以协商一致方式通过这份决议草案。

大会面前的这份报告是两个星期努力工作的结果。我真诚地希望向所有积极参加特设委员会工作的同事表示敬意，他们在这整个期间突出地表现了合作、良好的

意愿和谅解的精神。 每一位参与者都完全意识到委员会面前这个题目的重要性，以及使我们的审议成功地结束的绝对必要性。 我特别感谢我的同事、委员会副主席、牙买加的劳埃德·巴尼特大使、新加坡的基肖尔·马布巴尼大使、德意志民主共和国的格特·屈克参赞和赞比亚的戈弗雷·姆布洛先生。 我感谢他们的耐心和不懈努力。 我也愿表示最衷心地赞赏秘书处成员的杰出工作。

特设委员会的报告概述了我们对方案执行努力的评估和具体建议的细节。 对此我不必在此重复。 然而，如果大会容许，我愿谈谈对中期审查的一些个人看法。

特设委员会面前有两份主要报告：秘书长的报告和非洲统一组织的报告。 在这些报告提出的具体分析面前，中期审查确实是一次冷静的审查。 委员会发现并反映在其报告中的是，尽管国际社会至今作出了值得称道的援助努力，尽管非洲各国政府在进行经济改革方面作出了大胆的、坚决的和不屈不挠的努力，非洲局势却继续在恶化。 其特点是压倒一切而又难以承受的外债负担； 由于商品价格剧烈下跌而出现的出口收入大大减少； 资源转让的明显下降，特别是在私人投资和贷款方面； 国际金融市场的严重不稳定和极不正常的高利率。

这样一种暗淡的估计可能会造成一种气氛，使人们相互指责对方没有履行其承诺和努力没有得到承认。我分外高兴地报告事实并非如此，根本不是。 我相信中期审查的真正成功在于它坚定地重申了《联合国非洲行动纲领》的活力，同样重要的是，重申了1986年6月国际社会与非洲各国达成的契约。

最终建议在最后一天的上午才敲定。 直到最后一分钟还在进行艰苦的谈判。 该报告反映了所达成的困难的妥协。 然而，我认为在这些妥协当中仍有理由保持谨慎的乐观。 从各国代表团的发言中我清楚地感到《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》已成为指导非洲各国政府和国际社会在非洲大陆复苏和发展方面行动的一个焦点。 人们同意这一认识是由于非洲各国政府不屈不挠地坚持进行那常常是痛苦的经济改革。 同时，也要感谢国际社会稳定增长的援助努力。 然而，更重

要的是，各伙伴之间更明确地承认非洲的经济问题仍然是一个最重要的问题。我们离隧道尽头的光明还相隔甚远。还有很多的工作有待各方完成。

我们在中期审查讲坛上表示了我们的失望、挫折感、谨慎和担忧。我们也许会沉溺于大谈特谈已经完成的工作。但是，集体来讲我认为我们听到和收到的信息是非洲和非洲人民现在比以往任何时候都更加需要我们采取坚决、紧迫和慷慨的行动。作为伙伴，我们保证在一些重要的方面采取这种行动。

这包括继续集中注意农业部门，注意与农业有关的工业的恢复和发展，更加强调开发非洲的人力资源。中期报告还强调加强该方案的一条基本原则——发挥妇女作为该大陆主要生产者的中心作用。我个人很高兴地看到特设委员会承诺进一步与非政府组织协调工作，并承认它们在发展进程中的工作。

我希望向非政府组织的各位代表表示赞赏，他们通过分享其平行的讲坛和促进非洲农妇作用研讨会的结果对特设委员会的工作做出了重大贡献。

该报告还表明，需要加强努力，应付对环境的破坏，包括倾倒有毒废料和工业废料。还有，它呼吁国际社会对南非种族隔离政权施加更大的影响，以便它停止在该地区破坏稳定的行径和侵略行径。

在提请注意债务、商品和资金外流的相互关联的关键问题上已经取得了一些进展。有人建议，秘书长特别应与有关国家协商，以建立一个专家小组，对非洲的商品及出口多样化的范围问题作出深入评估。

在本届会议上更多的注意力集中在结构调整方案的影响问题上。多边机构，例如世界银行和国际货币基金和双边捐助国正在对“体面的调整”的要求作出响应。它们听到了非洲的迫切要求，如果结构调整方案的长期利益要超过人类、政治和社会的巨大代价的话，就需要在思想和做法上作出认真的改变。

迄今，特设委员会所提出的最大和最困难的问题是非洲国家的债务的沉重负担及其偿还债务的义务。这向各国政府提出了一大堆棘手的问题。所达成的一致

意见是，国际社会应作出一切努力，找到持久和适于增长的解决办法，这一解决办法应包括不同类型的债务，各债权国及各债务国，应对非洲发展需要作出反应。债务问题是许多双边和多边会议议程上的优先问题，包括我们都知道的本届大会也是如此。中期审查的辩论表明仍然需要注意这个问题，更迫切地找到长期的解决办法。

我还要指出，行动纲领本身及其特设委员会的报告(A/43/664和Corr.1)中的建议为秘书长在明后两年监督实施所作的努力提供了一个大胆的计划。他还应继续进行动员公众舆论以及动员各国政府为支持我们为实现行动纲领所作出的集体努力的重要任务。

为履行这些责任，应向秘书长提供必要的支援。我很高兴地注意到，方案与协调委员会今年5月在审查联合国中期计划时，同意修订该计划，该修订本明确地委托秘书长执行非洲纲领。在此，我愿引用经修订的中期计划文本中的一段：

“同样重要的是应确定和动员用于非洲发展的资源，应保证联合国系统对《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的实施提供支持、充分参与和后续执行工作。”

毫无疑问，这一委任是充分的，其目的在于根据本组织1990—1991年的方案预算提供必要的支援。至于1989年，我促请秘书长尽一切努力，根据方案预算吸收尽可能多的资源。在1986年6月，近两年半前通过了行动纲领之后，非洲的复兴最终被宣布为优先领域。为满足需要，还应积极寻求额外预算资金，我敦促会员国对秘书长就此发出的呼吁作出积极的考虑。

总之，我要指出中期审查的结果并不是完美的。但是，国际社会比以往任何时候都认识到非洲局势的迫切性和重要性。这个在相互信任和尊重的气氛中所产生的结果使我相信重新致力于行动纲领中的承诺，致力于该纲领实质的伙伴关系将使我们能够共同实现其目标。

我们的共同人道精神以及我们对非洲人民为他们的国家和他们的大陆创造一个更光明的未来所进行的持续斗争的声援正需要我们为这些目标作出最大的集体努力。

我相信当大会于1991年审查行动纲领时，我们会在非洲看到巨大的社会和经济进步。

主席（以英语发言）：我请马里代表代表非洲统一组织发言。

迪亚基特先生（马里）（以法语发言）：首先，作为非洲的发言人，我愿感谢审查和评价《联合国1986—1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会主席弗罗尔森先生以及他对非洲问题的奉献和关切。由于他的熟练和个人才能，他成功地指导了该委员会的工作。

我还要赞扬秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生为执行《联合国1986—1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》所作出的持续努力。我愿借此机会赞扬双边和多边的政府间和非政府间发展伙伴们为实施该行动纲领所提供的合作。

两年前，大会就非洲的严重经济形势举行了特别会议，这是联合国为审查一个地区的经济形势所召开的第一次特别会议。在该次会议上通过的行动纲领是以相互承诺以及非洲与国际社会的合作为基础的。非洲各国政府承诺对非洲的1986—1990年经济复苏优先方案中的经济改革和必要的结构调整给予优先考虑，为持续自力更生的经济发展打下基础。这些发展措施包括复兴和发展农业以及农业支持的部门，与干旱和沙漠化作斗争的措施以及发展和有效地利用人力资源。

国际社会作出保证，要通过采取补充性措施，加强合作，大量增加援助，以支持非洲国家的经济和发展努力。它还认识到，必须找到持久的解决办法，解决非洲无法控制的严重的外部困难，因为这些困难的长期存在阻碍着非洲国家的努力。

大会特设全体委员会按照第42/163号决议，于1988年9月开始对《联合国非洲经济复苏和发展行动计划》进行中期审查。

考虑采取的执行《行动计划》的措施表明，非洲国家已进行了重大改革，以全面改善本国的经济管理。它们进行并加强这些改革的决心非常坚定，值得称赞，特别在许多国家，从社会观点来看，执行这些措施的任务非常繁重，而且具有巨大的政治风险，因此，这种决心就更加坚决，更值得称赞。

对非洲国家表现出来的政治决心以及它们通过的值得称赞的调整政治方向的改革和措施必须给予支持。尽管非洲国家作出了努力，国际社会提供了援助，非洲的经济情况仍然非常危急。非洲经济情况恶化的原因是商品价格下跌，出口收入下降，流入非洲的资金不足，令人感到奇怪的是，非洲成了纯粹的资本输出者，尤其是对国际金融机构而言。这一情况使非洲的债务问题变得更加复杂，该大陆是根本没有能力偿付其债务的。

此外，还有自然灾害的影响，例如旱灾、沙漠化、洪水和蝗虫害。

紧张局势温床的存在以及种族隔离政权的侵略和破坏稳定的行动进一步阻碍了前线国家的发展努力。

这里我还要回顾一下几百万难民、流离失所者和被遣返回国者的悲惨情况，这些人，尤其是在南部非洲，过着不稳定的生活，没有生产设备，因此无法对该地区的发展作出贡献。

非洲国家正在执行改善经济、恢复农业和农机工业并使之现代化的措施，目的是为了实现在粮食自给自足，但如果不解决水的问题，不解决旱灾和沙漠化问题，这一目的是无法实现的。

非洲各国政府还意识到必须发挥科学和技术的作用，以促进他们的发展。

在发展人力资源范围内，应当特别强调培训和健康问题，强调让更多的人参与确定和实现发展项目，尤其是要通过加强妇女和青年在改造社会质量的进程中的作用来做到这一点。

非洲经济集团在区域和分区域范围内把《联合国重点计划》中的建议编入了它

们自己的工作计划。农业、粮食安全和作物保护领域都采取了具体措施。

在南南合作范围内，非洲国家和其他发展中国家之间的合作在一些领域中已取得进展，例如在贸易、金融、技术和技术援助领域。

非洲所做的调动必要资源的承诺与国际气候的改善有着密切的关系。国际社会认识到必须向非洲国家提供足够的资源，协助它们执行《行动纲领》。这一承诺必须反映在具体的行动中，把外债问题与出口收入与资金流动问题联系起来。

关于债务问题，应当回顾一下，在行动纲领中，国际社会已认识到非洲的债务负担是阻碍非洲发展的主要障碍。

尽管非洲国家为解决外债问题作出了巨大努力，但情况在继续恶化。

偿还债务使本来就不足的财政资源消耗很大，因此无法用于本区域的发展。

1988年6月底，据估计非洲的债务为2200亿美元。平均债务偿还率现在已达到比其他地区高得多的水平，要知道本大陆的出口相对来说是比较少的。非洲撒哈拉以南地区的情况更加危急，世界上40个最不发达的国家中有28个在这一地区。

由于外债对非洲的经济复苏和持续增长产生消极影响，非洲统一组织（非统组织）的国家和政府首脑专门举行了关于非洲债务问题的特别会议。鉴于这场危机严重，并对经济复苏和发展进程产生消极影响，会议结果产生的共同立场对非洲非常重要。

这一共同立场强调，控制非洲债务危机的唯一办法是在合作的统一战略范围内，采取全面公平的方式，这一合作必须以发展为目标，并反映非洲债务的各个具体特点。

由于债务国和债权国的经济相互依赖，以解决债务问题为目标的这一战略必须以合作、对话和集体责任为出发点。非洲国家正是根据这一基础要求召开关于非洲外债的国际会议，使非洲及其债权人能够通过有成效的对话共同确定方式方法，

在近期内找到彻底解决我们这一大陆外债问题的办法。

特设全体委员会的报告表明，非洲需要越来越多的财政资源。必须采取措施，大量增加对非洲的财政援助，尤其是减让性援助。如果发达国家把它们国民生产总值中的0.7%用于发展援助，这一政策将为非洲国家的发展带来好处。

此外，应当强调指出，保证出口商品的有利价格是非洲增长和发展基本条件之一。为了实现这一目标，必须做到以下几点：必须通过实行世界经济复苏政策和消除保护主义做法来刺激对非洲出口的商品的需求量；提高生产率水平，增加产品以出口和国内消耗为目标的农业、制造、工业和采矿部门的经济成果；使商品共同基金发挥作用；按照稳定出口收入制度和稳定矿业部门出口收入制度的规定，考虑制定一项基础广泛的计划，以稳定非洲国家出口收入；增加国际货币基金组织用于补偿贷款和紧急贷款的资源。

我们还应当尽快执行特设全体委员会报告中的第65段(e)中的建议。建立专家小组，深入估价非洲商品问题。

《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》是非洲与国际社会之间合作的重要框架。非洲愿在此重申，它致力于执行这一行动纲领。

非洲的经济局势非常严峻，这应该迫使参与非洲发展的伙伴们采取决定性行动，以确保有效地加快执行该行动纲领。就此我们要提到本届非洲统一组织主席，马里总统特拉奥雷在这一讲坛上所发出的呼吁：

“虽然非洲承认对自己的发展承担主要的责任，但是非洲也意识到他的命运同世界其它国家的命运是紧密联系在一起。正是本着相互依赖的精神，我们呼吁国际社会对目前非洲为争取经济复苏所作出的各种努力给予有效和适当的支持。”（A/43/PV.16第21页）

正是为了这种相互声援和相互依赖，非洲通过我要求大会通过特委会以协商一致所通过的报告。该报告使非洲与所有非洲发展伙伴在弗罗尔森大使的领导下通过

许多谈判而制订的。该报告是建立在应该维持的许多妥协基础之上的。

海伦尼尔斯先生（芬兰）（以英语发言）：我荣幸地代表北欧五国——丹麦、冰岛、挪威、瑞典和芬兰——发言。

就在两个月前我们有机会审查和评价《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的执行情况，并重申我们致力于这一纲领的执行。北欧各国支持已经商定的各项建议，并强调，目前非洲经济局势的严重情况正在继续，需要所有的伙伴们采取决定性的紧急行动，以加快并确保该行动纲领在剩下的时间内得到有效的执行。

本世界组织近几个月内成功地参与了解决一系列地区性政治冲突的可能方法。这一势头也应该在经济领域中转化为恰当的行动。非洲危机首先是一场严重的经济、社会和人道危机；但其后果——除非这场危机得到解决——将有可能具有很大的政治性，有可能严重地危害我们所有人。

在审查会议上已达成了协商一致，所有各方应有足够的政治意愿来执行这次会议的所有提议。因而，至关重要是确定可以调动哪些资源来用于非洲的发展，并确保联合国系统支持、参与并进而执行联合国这一行动计划。

北欧国家是该行动纲领通过以来已经加强了其与非洲国家之间业已很多的发展合作。这包括与伙伴国家的双边项目以及通过多边机构进行联合发展项目和各种计划与捐款。特别是加强了与南部非洲发展协调会议的合作。1986年商定了一个新的倡议，以在工业和贸易领域内加强合作经营，并增强文化与社会关系。

近年来也已增加了对撒哈拉国家的援助，以便克服干旱和沙漠化的问题。

除增加双边项目之外，北欧国家还加强了他们对由联合国各机构和世界银行与非洲发展银行等国际金融组织所管理的直接用于非洲的计划的计划的支持。

北欧各国强调，国际社会有必要大力加强支持非洲为执行这一行动纲领而作出的努力。就这方面而言，第八次国际发展援助补充捐款、世界银行为减缓撒哈拉以南国家的严重债务问题而通过其特别行动纲领所采取的主动行动以及国际金融组

织通过加强结构性调整设施的主动与行动都是朝前迈进的重要步骤。但从更深广的意义来说，所采取的实际行动并未尽如人意，而流入非洲的资源在非洲许多国家出口收入下降，债务加重的情况下显得是不够的。因而，必须大大加强流入非洲的金融资源。

因而，迫切需要债权国有效地大力加强其官方发展援助组织，以便尽早实现每年百分之零点七的计划。其余的对最不发达的非洲国家所进行的双边官方发展援助贷款都应改为赠款。北欧国家已完全执行了联合国贸易与发展大会贸发委员会的第165 (5-IX)号决议，并采取了其它措施，以减轻低收入非洲国家的债务负担。

北欧国家已多次表明他们对发展中国家债务问题的关切，特别是对撒哈拉以南深受债务困扰的国家的关切，因而，我们欢迎巴黎俱乐部就多伦多最高级会议所提出的建议而达成的协商一致。该建议提出了各种减缓债务的方法，以通过协调措施来减少债务问题这一严重的、也是最贫困的国家的债务负担。在这些措施的框架之内，某些北欧国家得以就已得到官方保证而延期偿付的债务进行利息补贴。

这些国家的债主大多是多边机构。为有助于减轻这方面的债务负担，北欧国家已提出了这样一个设想，即，制订一个多边机制，以减少过去几年中世界银行向现在已成为只能得到国际发展援助而本身又债台高筑的国家的债务负担，并帮助他们进行政策改革。这些措施的主要受益者将是非洲国家。我们感到高兴的是联合国有关向非洲复苏提供资金的报告对这一观点表示赞同，并认为他对审议资源流入非洲这一问题作出了重要贡献。现在已作出决定利用国际发展援助计划反馈的一部分资金来援助只能得到国际发展援助的国家，以减少他们支付世界银行老帐利息的付款。我们对这一决定表示欢迎。

在执行结构调整计划方面，北欧国家一直与受到经济危机严重打击以及为与这些危机作斗争而采取的不同方式影响的非洲国家和人民有同样的忧虑。考虑到这些问题北欧国家已促请有关各方在设计结构性调整计划时应特别注意到在调整之中人的因素。

就采取政策改革的必要性已出现了协商一致，尤其是旨在改善农业和有关方面的政策改革出现了协商一致。我们看到，许多非洲国家现在已开始采取了勇敢的改革计划，但并非是所有计划和改革都得到积极推动的。困难和障碍仍旧存在，特别是在各个国家政策方面有困难和障碍。重要的是非洲国家继续进行改革与调整的进程。国际社会应该充分及时地支持他们的努力。

协调已经成为在共同援助努力中寻求更高的效率的关键词语。北欧国家已经强调协调的责任在于发展中国家政府本身。大家已经承认管理援助的体制能力经常是有限的。北欧国家已经表示愿意帮助加强这种能力。我们欢迎联合国开发计划署和其它机构在这些方面所做的努力。

非洲各国政府还需要做许多工作来加强经济复苏和发展的条件。这包括改善国内管理和资源的利用、人力资源开发和人口政策、保护环境、增加妇女和地方区社参与发展的机会。

北欧国家保证和非洲各国一起为非洲大陆的经济复苏而继续努力。

主席（以英语发言）：我现在请突尼斯代表发言，他将代表七十七国集团发言。

格扎尔先生（突尼斯）（以法语发言）：《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的目标是，让非洲大陆克服经济危机，振兴经济，从而加强稳定和促进进步。

大会制定该方案受到非洲和所有七十七国集团成员国的热烈欢迎，我们大家都充满了希望，给予该方案以一致的支持。对该方案实施情况的中期审评对我们来说无疑具有重要的意义。

我代表我国代表团和七十七国集团对大会特设全体委员会主席、挪威的弗罗尔森大使及主席团其他成员表示感谢，感谢他们在本委员会所做的不懈努力。

《联合国行动纲领》构成了一个框架，一方面，非洲国家作出承诺，根据非洲经济复苏的优先方案，实行经济改革，改善其经济政策；另一方面，国际社会履

行自己支持非洲国家的努力的义务。

然而，《方案》通过两年之后，非洲的经济形势却进一步恶化。举例说，1985年至1987年间，非洲的贸易条件下降了百分之十七；1986年1月至1987年2月间，非洲各国转入国际货币基金会的钱比他们在1985年所得到的多出3.5倍；在1986和1987两年，这些国家的出口收入下降了20%；非洲的国内人均总产值在1986年下降了2%，在1987年下降了0.2%。只要指出上述事实，就足以说明问题了。

但是，正如代表非洲统一组织代理主席发言的马里代表所强调的那样，非洲国家尤其从1986年以来，做出了巨大的努力，也付出了很高的代价。他们制订了痛苦的结构调整方案，并且进行了重要的经济和政治改革。

审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会指出：

“多数非洲国家推行和强化经济政策改革的决心坚定，值得赞扬，特别是因为这些措施在许多国家涉及社会代价和政治风险。”（A/43/664，第31页）

然而，正如秘书长在其报告中正确指出的那样：

“……在面对着外界不利的环境和得不到国际社会更多的支持的情况下，非洲不能够无限期地维持其推动和加深经济改革过程的努力。”（A/43/500，第8段）

我们有义务看到这一事实：虽然非洲已经履行了对《行动纲领》所做出的承诺，但是，国际社会的援助仍然远远达不到非洲国家的要求。

大会特设全体委员会的报告清楚地说明，1986和1987年流入非洲的资源，按实际价值计算甚至少于1985年流入非洲的资源。保护主义在继续阻碍非洲国家发展出口的努力，而非洲国家的出口收入对于其经济复苏来说，是极为重要的。由于许多商品的价格持续下跌，非洲的财政困难进一步恶化。债务的偿

还在很大程度上耗尽了非洲国家本来就稀有的财政资源，因而这些资源不能用于发展目的。 7个最大的工业国今年6月在多伦多举行的首脑会议上做出的关于债务问题的决定，的确是一个积极的措施，但是其范围太有限，仅仅在个别和有选择的基础上对借给最贫困国家的政府债务实行重新安排。 各种自然灾害，包括干旱和沙漠化、蝗灾、洪水等等在继续破坏着非洲各国争取经济复苏的努力。 多边系统所提供的援助，虽然是多方面的，但仍然是不充足的。

从客观地中期评价《行动纲领》执行情况所得出的这几个结论清楚地表明，这一方案远远没有达到非洲和整个77国集团的期望，因为国际社会没有对非洲国家的努力做出适当的反映。因此，今后两年的前景并不那么鼓舞人心，特别是因为特设全体委员会提出的建议几乎没有涉及国际社会的具体承诺。

77国集团希望再次重申支持和声援非洲国家，77国集团认为，如果国际社会没有表现出真正的政治意愿来支持财政资源的流入并协助非洲解决沉重的债务负担，那么《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》就不能够实现自己的目标。

阿列尔·因方特先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：今年9月，我们在审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设全体委员会的发言中谈到了3个关键的问题：外债、商品和官方发展援助。我们还提到该区域目前的政治气氛和建立和平的必要，认为这是经济和社会复苏的先决条件。在这种情况下，我们提到向大会提出具体建议的重要性，这些建议应当表明国际社会要采取什么样的措施来进行合作，以发展一种国际和人道主义的承诺，这是我们大家都有义务承担的一项任务。

我们并不想详细分析非洲的局势以及大会特设委员会提出的各项建议，但是我们准备提一下载于文件A/43/664和CORR.1中的几项具体的建议以及对该区域有积极意义的政治内容。

我国代表团本来希望，在大会审议这个项目的时候，安哥拉、古巴、南非和美国政府之间的谈判将会具体化并得以完成，同时在联合国的主持下为纳米比亚确定独立的进程。我国政府一向铭记民主和各国人民有权自决的原则，我国政府希望有关各方的政治意愿将会很快地导致加强该区域的和平，正如我们说过的那样，和平是非洲经济复苏的先决条件。*

特设委员会的报告除了其它内容之外，还提到非洲国家应当在国际社会的支持下加强努力以制止南非种族主义政权所采取的破坏稳定的行径，这些破坏稳定的行径是该区域最有破坏性的冲突的形式。由于南非采取的侵略行径，南部非洲发展协调会议的成员国在1980至1986年间损失了三百亿美元，这是人们所不能容忍的。除了其它因素之外，这种毫无道理存在的局势造成了该区域的社会和经济结构受到破坏，并且要求国际社会和非洲国家必须采取有效、直接的行动。

如果作为这10年来经济关系特点的贸易保护主义、工业化国家农业生产的高额补贴、外债和不公正的情况继续存在，那么无论是非洲还是发展中世界都不可能实现持续的增长。在农业方面，塞浦路斯提出的倡议旨在同世界上饥饿和营养不良作斗争以及关贸总协定即将召开的会议为发达世界提供了一次独特的机会来表明自己的政治意愿，以努力解决阻碍发展和严重影响非洲国家的贸易和经济方面的主要冲突。这就是摆在我们面前的报告中提出的一项具体的建议。

关于财政资源流动的问题，我们必须强调指出几个国家为减少和限制阻碍非洲经济发展的财政负担而做出的政治反应。特设委员会关于官方双边和多边债务的具体建议提出了在短期内必须采取行动的几种选择。

在更广泛的范围内，工业化世界针对非洲外债所采取的措施已经表明，如果国际社会让一小部分银行家来解决我们时代的主要的政治问题，那是不负责任的。非洲危机的经济情况在很大的程度上是外债和发展危机的体现，在这一方面，整个世

* 副主席沙卡尔先生（巴林）主持会议。

界经济的前景都受到了影响。基于这一理由，我们在第二委员会有关辩论期间建议召开一次世界会议，让代表各自政府政治意愿的债权国和债务国以及金融界和学术界的杰出的代表以丰富的想象力和果敢的精神制定一项计划的关键内容，以便在今后的几十年内指导全世界。

非洲大陆以及我国作为其中组成部分的发展中世界一直由于限制我们发展的不公正状态的持续存在而受害。非洲国家和发展中世界在很大的程度上履行了自己的承诺。因此，我国政府赞成和支持特设委员会强调必须做出长期政治承诺的建议，只有这样，我们才能够保证非洲和全人类未来的繁荣和福利。

汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：大会第13届特别会议通过的《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的基础是某些假设，即非洲国家接受它们争取自己复苏和发展的首要责任；国际社会承诺通过增加优惠资源转移，充分支持非洲的复苏方案；扭转非洲向捐助国和机构的资源转移；提高官方发展援助的水平；加强捐助国之间的合作与协调；采取特别措施，减轻非洲国家的债务负担。《纲领》同样要求发达国家颁布必要的政策改变，改善非洲产品进入它们市场的渠道。

特设全体委员会今年9月对《纲领》进行了中期审议和估价。委员会的报告表明，非洲国家为执行《行动纲领》进行了严肃和持续的努力，坚持不懈地调整自己的经济，以适应现存的经济现实。正如秘书长在1988年8月10日的报告（A/43/500）中指出的那样，非洲为进行经济改革而进行的努力给人留下了深刻印象。大多数非洲国家推行的改革和结构调整的政策，以改善经济活动情况，为持续增长和发展铺平道路。农业部门尤其是采取改革措施的目标；这些措施包括振兴和发展与农业有关的工业，改善交通运输部门，取消贸易管制和金融效率。还采取了步骤与干旱和沙漠化作斗争，提高合理的发展规划和人类资源发展。非洲国家政府还在经济管理、汇率、公共企业和计划生育方面进行了政策改革。

这些措施突出了非洲对《行动纲领》承担的真诚的义务，其中包括许多风险和

牺牲。非洲人民以勇气和尊严承受了这些牺牲和负担。如果认为这些令人不满意的条件永远延长下去是理所当然的，那就错了。他们正确和合理地希望，他们的个人牺牲能够导致国家振兴和复苏。

国际社会做出的反应不符合《行动纲领》中提出的义务。根据秘书长的报告，向非洲的净资源流动从1985年的179亿美元增加到1986年的199亿美元，1987年又增加到了229亿美元；然而，在实际价格上，这些流动1986和1987年都低于1985年。同样，如果根据1986年的价格和汇率来看，来自发达国家和多边机构的官方发展援助在过去两年中也没有实际增长。除此之外，向非洲的出口贷款在1986和1987年下降了，而私人商业流动几乎微不足道。非洲向国际货币基金组织的净财源转移使这种局势变得更加糟糕。根据秘书长的报告，这种反向转移1987年达到10亿美元。

外债这个关键问题上出现了一些发展。秘书长关于指派一个向非洲财政转移咨询小组的决定和1988年6月在多伦多首脑会议上达成的协定都是值得一谈的。然而，这些措施是有限的，远远没有达到《行动纲领》中规定的长期救济。

对非洲危机的国际反应不足严重损害了两年前通过《行动纲领》时产生的希望。国内和国外资源限制对非洲生产力造成的有害影响超过了政策改革的积极影响。非洲的外债负担继续在加重。到1988年2月，该区域的外债总数将高达2200亿美元，消耗了该大陆整个出口收入的几乎百分之45。

商品价格实际上的暴跌加重了偿债负担。对非洲重要的商品的平均价格指数1987年令人吃惊的低到68这个数字。联合国贸易和发展会议（联合国贸发会议）最近的一份研究报告以数字表示了下跌的商品价格对非洲外贸收入的影响：1985年和1987年之间为483亿美元。

显然，目前的局势不能再继续下去了。非洲领导人采取的大胆的政策措施正在使人民付出沉重的社会代价。人们不可避免地得出这样一个结论：如果非洲复苏得不到国际社会强有力地支持，结构调整和其他经济倡议的政治危险将使多数国

家无法忍受。 极其重要的是，联合国非洲经济复苏和发展行动方案应在商定的时间范围内全面地加以执行。 如果要制止和扭转席卷非洲大陆经济危险和混乱的潮流，就应该彻底履行主要援助国和多边机构作出的承诺。 同样重要的是需要改善继续阻挠非洲复苏努力的外部经济环境。 应采取一致的措施，消除对发展中国家出口商品的障碍；资金可得性应建立在长期、可靠和可预报的基础上，以及应该认真地试图取消对所有农产品、尤其是那些同非洲出口产品直接竞争的农产品的补贴。

世界经济中的贸易流动、商品价格、汇率、浮动、利率水平、债务、保护主义和增长率之间的联系怎么强调也不过分。 非洲经济危险尽管有其具体的特点和特征，但不是凭空出现的，也不是一种孤立的现象。 国际经济和金融制度的改革象旨在减轻危险的具体措施一样，对非洲复苏极其重要。 全面改善国际经济环境将促进整个发展中世界的增长和发展。 由此为横向合作创造的机会将大大加强非洲为使其经济走上持续发展和增长的道路所作的努力，从而在一个不长的时期内提高生活水平。

不用说，和平与稳定是非洲经济复苏和发展的极其重要的先决条件。 比勒陀利亚政权对前线国家采取的破坏稳定的政策大大加重了这些国家复苏的负担和代价。 在这一方面，我们支持非洲统一组织常设指导委员会第十四届会议提出的有关建议。

考虑到自己的经济困难，巴基斯坦实事求是地履行了对非洲国家寻求长期和有益的发展所负的责任。

我们为在非洲国家扩大专门技术、技术和业务能力的分享作出了微薄但重要的贡献。 1987年8月，巴基斯坦发起了一项向非洲提供技术援助的5年方案，该方案包括以下内容：第一，为银行、铁路、航空、行政管理和综合性工艺培训班提供650个奖学金；第二，根据文化交流方案在农业、兽医服务、企业管理和商业领域中设立100个奖学金；第三，在医学、药品和工程学领域中设立125个奖学金；第四，为水利管理、小规模灌溉、农业研究和扩大、畜牧业发展和农业贷款和信贷方面的专门培训提供50个高级研究员奖学金；第五，设立一个由50个与农业和灌溉有关的领域中的巴基斯坦专家组成的专门小组，委派到非洲国家去帮助

提高粮食和农业生产力。

我们巴基斯坦人深信，坚定不移地致力于其崇高价值的非洲人民将能够克服他们目前的困难，并重新相信，由坚韧不拔的、勇敢和有才能的人民继承这一伟大的大陆确实是一个充满希望的大陆。然而，确保非洲国家在实现经济增长和发展方面不会孤军作战，是我们的集体责任。提供这种保证的最好的方法莫过于国际社会、联合国系统和多边机构明确地宣布，它们打算充分执行在联合国非洲经济复苏和发展行动方案的范围内达成的谅解。

兹韦兹金先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（以俄语发言）：我荣幸地代表下列代表团发言：白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、保加利亚人民共和国、匈牙利人民共和国、德意志民主共和国、蒙古人民共和国、波兰人民共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟。

我们这些国家在审查和评价《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》大会特设委员会的会议期间所发表的联合声明中，对非洲目前的经济局势作了原则的估价。

在非洲国家克服严重的经济局势方面缺少实质性进展，是一个引起我们严重关切的问题。我们吃惊地看到，在执行大会第十三届特别会议于1986年通过的《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》方面进展缓慢。

我们这些国家的代表团认为，特设委员会的工作是国际社会为确定阻止执行行动纲领的因素和就关于消除这种困难方法的建议达成协议所进行的努力中的一个重要阶段。特设委员会会议期间以及在起草报告中的各项发言，明确反映出人们更加意识到这样的事实：即非洲经济危机的根源不仅仍然存在，而且更加严重。那里象以前一样仍然面临着不利的外部因素，其中包括非洲国家贸易条件的恶化、不断增长的保护主义现象、外债的增长、汇率的浮动以及非洲资金的大量外流。

非洲国家的经济和社会发展正在受到区域冲突的阻碍，这些冲突正造成大量的物质损失，破坏了那里的局势并妨碍建立正常的外部经济关系。南非种族主义政

权的侵略政策对非洲国家的稳固和持续发展造成严重障碍。

我们注意到非洲各国为执行行动纲领而做的大量努力。然而，很少几个国家能够在其经济发展中取得任何实质性进展。实际上，非洲大陆的很多国家正濒于经济崩溃的边缘。我们确信，这些国家外部的不利环境是其困境的主要原因。

我们这些代表团同意特别委员会所表达的看法，即在解决非洲国家的经济发展中形成的问题时，我们非洲需要考虑到其社会方面。“结构调整计划”首先就是这样一个问题，这些计划有时并未与非洲国家的长期发展目标充分协调起来，而且经常造成不合理的和高昂的社会代价。在非洲各国的国家社会 and 经济发展优先项目问题上，制定这种计划时应适当考虑到人的因素。

特设委员会的报告(A/43/664和Corr.1)反映了些一估价的大部分内容。我们满意地注意到，它重申了行动纲领有关加强和平与安全以及以政治手段解决非洲冲突、以使各种资金用于经济复苏和发展的重要性的关键规定。报告十分正确地强调了结束南非种族主义政权侵略和颠覆的行为的需要、加强国际合作和避免非洲各国为克服危机进行的努力的重要性、以及为其发展创造有利外部条件的需要。

我们这些国家出于原则性的考虑，一贯支持非洲各国，并正在采取实际的措施，以执行联合国大会在第十三届特别会议上作出的关于执行行动纲领的决定。因此，社会主义国家正在继续向非洲国家提供技术援助。在经济互助委员会国家的援助下，非洲的发展中国家已经建立了2,000多个工业企业和其他项目，而根据现有的协议，非洲大约400个新的设施正在建设之中或将建成。

我们正在尽一切力量，根据长期的协议和计划，加强对非洲国家的一切形式的经济和技术援助；非洲占经济互助委员会成员国对发展中国家提供援助总数的40%。

尽管世界经济环境正在恶化，我们却仍然积极地发展与非洲国家之间的贸易。

我们正在以训练技术人员的方式扩大对非洲国家的援助。1987年，来自

非洲国家的大约 50,000 人在经济互助委员会各国的专门教育机构中受到高级和中级的培训。

我们正在支持由不结盟运动于 1987 年建立的反侵略、反殖民主义和反种族隔离行动（非洲）基金的活动。

我们这些国家同时还正在向非洲国家的救灾活动提供大量援助。

行动纲领将继续到 1990 年。我们这些国家的代表团愿谈谈对采取够用来进一步促进圆满执行该纲领的国际措施的设想。

裁减军费和把裁军节省下来的资金用于和平目的的做法，将为非洲经济复苏和发展提供一个重要的和具体的额外资金来源。今天，世界已更加接近实现这一目标。苏维埃社会主义共和国联盟与美国之间达成的《消除中程和中短程导弹条约》以及它们为停止军备竞赛和实现真正裁军而采取的其他步骤，开拓了解决裁军问题和挽救人类使其免受自我毁灭的威胁和毫无意义地把人力和物力资源浪费于军备竞赛之上的负担的新的前景。

我们这些国家确信，“要军备而不要发展”的原则应当被相反的、即“为发展而裁军”的原则所替代。涉及大幅度裁减军费的裁军可以节省巨大的和更多的资金。为此，很多国家支持建立一个“为发展而裁军”国际基金的想法，该基金可以促进把这些资金的一部分转给发展中国家、包括非洲国家。

公正和持久地解决产生于南部非洲的各种问题是成功地执行行动纲领的关键。我们支持正在进行的谈判进程，并希望它将导致非洲该地区局势的正常化。这无疑将对整个大陆的局势产生积极影响，并将协助解决社会和经济发展的问題。

当今世界在经济方面日愈变得相互关联、相互依存。因此，今天至关重要的是在国际经济关系领域中推动以下诸项原则：稳定、可预见性、平等、互利、不歧视以及可以自由获得科学经济的最新成果等等。国际社会采取措施，在这一基础之上发展国家间的经济关系，有助于建立一个新的国际经济秩序，加强非洲国家的

经济安全，并使这些国家较少地遭受国际经济气候中能带来不良影响的种种波动。

在这方面，联合国采取了初步措施，以建立起一个及早确定并预报各种社会和经济问题的体系，这是极合时宜的。如果考虑到各国在国家经济分析以及预报方面所遇到的种种困难，那么建立这样一个体系对于非洲来说是特别有用的。

我们这些国家愿意同整个国际社会一道继续参与解决非洲国家经济发展的种种复杂问题。我们坚信，要想使非洲国家在经济和社会发展的道路上获得真正的稳定进展，那么非洲国家自己就必须做出种种共同的努力，积极参与其中，而这样做的基础必须是有广泛、公平和互利的国际合作。

沃尔特斯先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国十分高兴地赞成特设委员会关于《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的中期审查和评价的报告（A/43/664和Cor.1）。我们认为，这份报告很好地总结了非洲面临的各种经济问题，总结了迄今为止所取得的成就，并且总结了为解决非洲的经济和发展问题今后所需要采取的具体行动。

显而易见，自从联合国开始实施其行动纲领以来，已经取得了进展。一大批非洲国家现在都已制定了全面的经济改革方案。国际社会通过它们的双边方案，并且通过世界银行和国际货币基金组织的各项方案，做出了极大的努力，提供了种种新的资源，以支持经济改革。这些努力将很快给非洲带来更大数量的资金，以支持促进增长的调整方案。尽管增长速度并不十分迅速，或者在可预见性方面并不尽如人意，但是，进行改革的非洲国家作为一个整体在增长率方面还是有了明显的改进。

我们承认对于非洲政府和非洲人民来说，改革是十分困难的，许多人都怀疑到底什么时候能够看到这一努力会有所收效。我们希望我们能够说，今后的道路将会容易一些，不久就会实现快速增长。然而，我们却不能这样说。事实是，改革的道路将会是漫长的，艰巨的。非洲并非已经到了改革进程的终点，而是刚刚开始。要想理顺一些增长的主要决定因素，尚需做出更大的努力，这些决定因

素包括“外逃资金”的回流，动员国内的企业家以及吸引外国投资。同时，改革必须扩大，以包括在诸如环境、妇女的作用以及计划生育等领域中采取各种新的行动。改革的实施必须以不给特别容易遭到伤害的人带来不必要的负担为准。在这方面，国际银行以及双边捐助者必须予以帮助。

所有这些都将是轻而易举即刻完成的。然而，舍此还有什么其它选择呢？倘若非洲不能坚持改革，或者三心二意的搞改革，那么非洲大陆就有重蹈最近下降和萧条这一复辙的危险。我们谁也不愿意看到这样一个结果。另一方面，如果非洲继续在改革的道路上前进，并随着时间的推移不断扩展和加深这一进程，那么非洲就会期待一个更为光明的未来。非洲发展的责任握在非洲人民的手中，但是要使非洲能够沿着这一道路走下去，还需要国际社会给予帮助。

中期审查的重要性在于它可以使我们重新作出承诺，以实现非洲发展的目标，并且动员采取进一步的行动。这就要求非洲各国政府和国际社会相互合作，共同努力，以促进非洲的增长。要想真正实现非洲持久的复苏与发展，我们所有大家都必须继续作出种种努力。这就是《联合国行动纲领》所给予的一个重要信息。我们不要回避这一号召，而是应该对要求我们做出的承诺抱有切实的理解，以此来响应这一号召。让我们共同努力，以对付这一长期的挑战。《联合国行动纲领》提供了一个坚实的基础，在此之上我们可以继续努力。《纲领》的一个重要因素就是联合国及其各机构，国际社会和各发展中国家应该继续密切合作。在这一方面，美国将做出自己的贡献。

帕帕扎托斯先生（希腊）（以英语发言）：我感到十分荣幸，能代表欧洲共同体及其12个成员国就议程项目39发表讲话，这一项目的题目是“非洲经济危机情况：《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》”。

两年前，非洲各国政府在1986年大会特别会议上发出了强烈的呼吁，要求采取共同行动，以促进非洲大陆上的经济复苏与发展。那次会议是第一次讨论一个整个地区的发展问题的大会。非洲领导人并不仅仅是呼吁要求国际社会对他们

的种种努力给予支持，而是为建立一个独特的伙伴关系奠定了基础，这一伙伴关系在《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》中也得到了体现。在《纲领》中，国际社会表示愿意履行其承诺，并持久地支持非洲为对付振兴经济这一挑战而作出的努力，与此同时，非洲各政府也采取了种种主要政策行动，以履行《行动纲领》所呼吁的各项职责。所有与会者都一致认识到，有必要进行合作，以使非洲危机能够在经济上有所转机，这是联合国取得的一个重要成绩。

两个月以前，大会特设全体委员会圆满的完成了对《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的审查和评价。该委员会估价了非洲危机经济情况，考虑了各种阻碍非洲发展努力的制约因素，并且承认国际社会为支持各非洲政府的努力而作出的反应。这一估价表明，各非洲国家为重新振兴它们的发展进程采取了英勇的行动，给人留下了深刻的印象，与此同时，各捐助国在支持非洲根据《联合国行动纲领》而采取的政治措施方面也发挥了重要的作用。

更重要的是，在执行该纲领过程中有清楚的信息表明，鉴于非洲的整个经济状况不能令人满意，同时我们大家希望扭转非洲的经济衰退，各方面都必须比以往作出更大的持续努力。这些建议涉及到一系列对非洲国家的发展战略来说极为重要的经济和其它考虑。从长远的发展观点来看，女农工、粮食安全和人口问题应当引起人们的更大注意。在扩大经济增长和战胜贫困的发展合作中，对环境和自然资源问题应当给予特别考虑。国际社会应加紧支持非洲各国政府为执行行动纲领而作出的努力。它还应对非洲国家提供更多的双边和多边财政援助。

共同体及其成员国履行了并将继续履行其对《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》各项目标的承诺。我们的贡献是多方面的，表现在方案和财政活动，推动非洲经济复苏，改善外部环境，在支持改革的同时带头缓和非洲国家的外债问题等方面。最近由主要债权国、欧洲共同体和各金融机构采取的重大行动将在今后取得成果。我们的方针体现在第三份《洛美协定》中，并将在第四份《洛美协定》中作出进一步的阐明，目的是为了对我们的非洲加勒比和太平洋地区的伙伴的具体

问题作出反应，它是根据旨在确定共同体资金用途的优先顺序的政策对话而制定的。

我们认为，对行动纲领的中期审议推动人们采取进一步的步骤，本着积极精神来执行该一纲领。我们欢迎特设委员会报告的决议草案（A/43/664和Corr.1）通过了中期审议的各项结论和对行动纲领执行情况的评价。我们还期待最终审议和评价将在大会第四十六届会议期间进行。展望1991年之前的纲领执行前景，我们相信，相互配合的行动必将导致具体成果。在通过该一行动纲领时显示的合作气氛同样出现在中期审查期间。所有参加者——非洲国家、国际机构、非政府组织和援助国都显示了这种合作精神。*

马特奈先生（以色列）（以英语发言）：非洲经济的困境——世界事务中的一个重大问题——是众所周知的，但遗憾的是，对这个问题不能过份夸张。近年来，人们有一些理由抱有希望。已经制定了广泛的方案，在粮食安全、干旱控制、水利发展和扭转沙漠化等等领域已经出现了一个复苏过程。

然而，人们仍然面临着一个巨大的悲剧。几百万非洲人因粮食和用水短缺而受到影响。今天，非洲必须进口几百万吨粮食。干旱和沙漠化吞噬了宝贵的土地，最近，蝗灾又加深了这一悲剧。土壤流失非常普遍。例如，过去50年来，据估计撒哈拉沙漠扩大了25万平方英里，与此同时，非洲的人口增长率为每年3%左右，这就不可避免地导致了可耕地垦植过度的问题。

非洲的农村社区是这一恶性循环的主要受害者。非洲的儿童也在遭受苦难。营养不良、疾病和脱水折磨着非洲的后代人。为打破这一循环，克服苦难和贫困，必须作出巨大努力。必须制定面向将来的计划。必须进行合作和协调。以色列愿意提供帮助，它有这方面的能力。

我现在讲一讲我们的经验。在非洲今天面对的问题和以色列40年前面对的

* 副主席韦尔塔·蒙塔尔沃先生（厄瓜多尔）主持会议。

问题很相似。以色列早期的先驱者曾在恶劣的自然环境下面对着严重退化的土地。我们长期缺乏用水，生活在无法养育我们的新生国家的恐惧中。把荒地变成良田是一场巨大的挑战。创造增加收入的机会是一场严重的斗争。发展现代经济是一场激烈的战斗。然而，我们不屈不挠，艰苦奋斗，面对重重困难，取得了胜利。我们的成就是在一代人——我们这一代人的手中完成的。

今天，非洲面临着同样的战斗，在这里所有国家的合作下，它同样可以取得胜利。这是一个我们应当分担的责任。由于我们在立国方面的历史经验，以色列人民清楚地意识到非洲人民面对着挑战。本着这种精神，我现在重申以色列对非洲使用其技术诀窍的长期承诺。

以色列愿意依靠本身的力量或同第三方合作，援助非洲国家，不管这些国家是在改造沙漠还是在进行海水淡化；不管是在催化云层以增加降雨量还是在利用咸水进行灌溉；不管是在运用太阳能技术还是在进行经济作物的遗传改进以提高其货架寿命和经济效益。以色列愿意向非洲提供援助，不管是用于农业还是用于为用水或捕鱼而治理河流和海洋。例如，以色列可推动在大大降低成本的情况下改进谷类储存，减少鼠害和其它问题造成的储存谷类的损失。

这里，我还要讲一讲我们的经验。在30年来同100多个国家的合作中，以色列接纳了来自发展中国家的30,000多名受训人员；它还为其它25,000人在他们各自国家讲授了课程；它向国外派出了10,000多名各个领域的专家和教师。每年，我们都要在农业、水利、社区发展、合作社和劳工组织管理和社区保健服务方面组织和举办10几次讨论会、讲习班和课程。

在我们同沙漠化和其它农业问题的斗争中，核心力量是设在内格夫沙漠的本—古里安大学。它设在内格夫的首府——贝尔谢巴，负责调动科学技术资源，探索干旱地区的秘密并同沙漠化做斗争。通过原始的方法来利用骤发洪水甚至湿气或雨露，在我们的历史上，可以追溯到2000年前。从那以来，我们已经走过了漫长的里程。

在以色列，圣经的寓言：“沙漠也必快乐，象玫瑰开花”（《圣经》，《以赛亚书》35：1）不是一种空洞的承诺；它每天都在提醒人们我们所面临的挑战。以色列设立了一个旱地农业实验室。我们了解了许多东西，我们希望同其他人分享这方面的知识。免于饥饿是最基本的。摆脱沙漠也是可能的。

以色列仍然希望在双边基础上在非洲农业研究机构的范围内，或在多边基础上在联合国开发计划署和其它专门机构范围内纳入本—古里安大学制定的方案。我们愿意同感兴趣的非洲各国一道、或在联合国主持下讨论非洲农业和经济发展面对着紧迫而尖锐的问题。我们所有人都将从这种合作中受益。让我们携起手来，战胜我们所面临的挑战。

下午12点30分散会。